See dokument on EVS-i pooltoodud eelvaade

RAUDTEEALASED RAKENDUSED Uute ja moderniseeritud kaubavagunite mõõtmine Osa 5: Kolmeteljelised pöördvankrid

Railway applications Measuring of new and modified freight wagons Part 5: Bogies with 3 wheelsets

EESTI STANDARDIKESKUS

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard on Euroopa standardi EN 13775-5:2004 "Railway applications – Measuring of new and modified freight wagons – Part 5: Bogies with 3 wheelsets" ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde.

Tõlgendamise erimeelsuste korral on kehtiv ingliskeelne tekst.

Standard EN 13775-5:2004 on tõlgitud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeeriumi tellimisel.

Tõlke on heaks kiitnud standardimise tehniline komitee EVS/TK 16 "Raudtee".

Käesolev standard EVS-EN 13775-5:2007 omab sama staatust, mis jõustumisteatega vastuvõetud originaalversioon, on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 04.12.2007 käskkirjaga nr 194 ning jõustub sellekohase teate avaldamisega EVS Teataja 2008. aasta jaanuarikuu numbris.

This standard is the Estonian [et] version of the European standard EN 13775-5:2004. It was translated by Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

Standardite reprodutseerimis- ja levitamisõigus kuulub Eesti Standardikeskusele
Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon 605 5050; E-post: info@evs.ee

EUROOPA STANDARD
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 13775-5

June 2004

ICS 45.060.20

English version

Railway applications – Measuring of new and modified freight wagons – Part 5: Bogies with 3 wheelsets

Applications ferroviaires – Mesure des wagons lors de leur construction et lors de modifications – Partie 5: Bogies à trois essieux

Bahnanwendungen – Vermessung von Güterwagen beim Neubau und bei Umbauten – Teil 5: Drehgestelle mit 3 Radsätzen

This European Standard was approved by CEN on 1 April 2004.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart 36 B-1050 Brussels

© 2004 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.

Ref. No. EN 13775-5:2004: E

See dokument on EVS-i poolt koostatud eelvaade

SISUKORD

EN 13775-5:2004 EESSÕNA 3

EN 13775-5:2004 SISSEJUHATUS 4

1 KÄSITLUSALA 5

2 NORMATIIVVIITED 5

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED 5

4 SÜMBOLID JA LÜHENDID 6

5 NÕUDED 6
5.1 Üldist 6
5.2 Eeltingimused 6
5.3 Mõõteprotseduurid 6

Lisa A (normatiivlisa) Kontroll-leht 16

Lisa B (teatmelisa) Mõõteprotseduuri 1 näide 18

Lisa C (teatmelisa) Terminoloogia 20

Kasutatud kirjandus 21

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

EN 13775-5:2004 EESSÕNA

Käesoleva standardi EN 13775-5:2004 koostas raudteealaste rakenduste tehniline komitee CEN/TC 256, mille sekretariaati haldab DIN.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusstandardi staatus identse teksti või jõustumisteate avaldamisega hiljemalt detsembriks 2004 ja sellega vastuolus olevad rahvusstandardid peavad olema tühistatud samuti hiljemalt detsembriks 2004.

Käesolev Euroopa standard EN 13775 "Raudteealased rakendused. Uute ja moderniseeritud kaubavagunite mõõtmine" koosneb järgmistest osadest:

– Osa 1: Mõõtmispõhimõtted

– Osa 2: Pöördvankritega kaubavagunid

– Osa 3: Kaheteljelised kaubavagunid

– Osa 4: Kaheteljelised pöördvankrid

– Osa 5: Kolmeteljelised pöördvankrid

– Osa 6: Mitmik- ja liigendkaubavagunid

Lisa A on normatiivlisa, lisad B ja C on teatmelisad.

Vastavalt CEN/CENELEC-i sisereeglitele peavad käesoleva Euroopa standardi rahvusstandardina kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardiorganisatsioonid: Austria, Belgia, Eesti, Hispaania, Holland, Iiri, Island, Itaalia, Kreeka Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

See dokument on EVS poolt loodud eelvaade

EN 13775-5:2004 SISSEJUHATUS

Kõigis Euroopa riikides kuulub tavapraktikasse uute ja moderniseeritud kaubavagunite ning pöördvankrite põhikomponentide kontrollimised ja mõõtmised. Käesolev Euroopa standard on koostatud, arvestades rahvusvahelise transpordi ühtsete kriteeriumide olulisust kõigis Euroopa riikides.

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

EESTI STANDARD EVS-EN 13775-5:2007

RAUDTEEALASED RAKENDUSED
Uute ja moderniseeritud kaubavagunite mõõtmine
Osa 5: Kolmeteljelised pöördvankrid

Railway applications
Measuring of new and modified freight wagons
Part 5: Bogies with 3 wheelsets

See dokument on EVS poolt loodud eelvaade

1 KÄSITLUSALA

Käesolev standard määratleb kolmeteljeliste pöördvankrite mõõtmise põhimõtted ja –nõuded. See tagab mõõteprotseduuride rakendamise vastavalt ühtsetele kriteeriumidele. Standard kehtib uutele ja moderniseeritud kolmeteljelistele pöördvankritele.

Käesolevate nõuete käsitlusalast väljapoole jäävad sätted lepitakse tavaliselt kokku asjassepuutuvate lepingupartnerite vahel.

Mõõteprotseduurid on seotud lisaseadmetega või lisaseadmeteta tervikliku pöördvankri või selle osaga, kui geomeetriline konstruktsioon muud ei võimalda. Vajadusel tuleb kasutada teisi, siin määratlemata mõõteprotseduure, mis tuleb igal konkreetsel juhul eraldi kindlaks määrata.

2 NORMATIIVVIITED

Käesolev standard sisaldab dateeritud viidete kaudu muu väljaande sätteid. Need normatiivviited on osundatud teksti sobivates kohtades ning väljaanne on kirjeldatud järgnevalt. Dateeritud viidete hilisemad muudatused ja uued väljaanded rakenduvad selles standardis ainult muudatuste ja uusväljaande kaudu.

EN 13775-1:2003[1] Railway applications – Measuring of new and modified freight wagons – Part 1: Measuring principles

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Käesolevas standardis kasutatakse standardis EN 13775-1:2003 esitatud termineid ja määratlusi.

[1] Avaldatud eesti keeles.